



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr. GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/16/8
21 February 2012RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Шестнадцатое совещание

Монреаль, 30 апреля - 5 мая 2012 года

Пункт 7.1 предварительной повестки дня*

РЕКОМЕНДАЦИИ КАСАТЕЛЬНО ПРИМЕНЕНИЯ СООТВЕТСТВУЮЩИХ МЕР ЗАЩИТЫ БИОРАЗНООБРАЗИЯ В ОТНОШЕНИИ СВРОДЛ+¹ И ВОЗМОЖНЫХ ИНДИКАТОРОВ И ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ МЕХАНИЗМОВ ДЛЯ ОЦЕНКИ ВОЗДЕЙСТВИЯ МЕР ПО СВРОДЛ+ НА БИОРАЗНООБРАЗИИ

Записка Исполнительного секретаря

ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ

Гарантии экологической и социальной безопасности² и точная информация об экологических и социальных последствиях имеют чрезвычайно важное значение для долгосрочного успеха мероприятий по сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации лесов и роли сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения запасов лесного углерода в развивающихся странах (СВРОДЛ+), реализуемых в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН). В решении Х/33 Исполнительному секретарю было поручено i) разработать рекомендации для утверждения Конференцией Сторон на ее 11-м совещании о соответствующих мерах защиты биоразнообразия в отношении СВРОДЛ+; и ii) выявить возможные индикаторы и механизмы для мониторинга и оценки воздействия СВРОДЛ+ на биоразнообразии. Эти два поручения рассматриваются в отдельных разделах настоящей записки.

Ключевые аспекты проекта рекомендаций касательно гарантий безопасности СВРОДЛ+ предусматривают: i) прояснение вопросов землепользования и направление усилий к комплексному планированию землепользования на ландшафтном уровне; ii) использование существующих национальных руководящих указаний, связанных с биоразнообразием, и опыта реализации соответствующих решений Конвенции о биологическом разнообразии; iii) разработку и применение национальных гарантий безопасности СВРОДЛ+ с использованием трех основных

* UNEP/CBD/SBSTTA/16/1.

¹ Со ссылкой на соответствующие решения и документы Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата термин СВРОДЛ+ означает «сокращение выбросов в результате обезлесения и деградации лесов и роли сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения запасов лесного углерода в развивающихся странах».

² Для целей настоящей записки термин «гарантии безопасности» означает гарантии безопасности, перечисленные в добавлении I к решению 1/CP.16 РКИКООН.

существующих инициатив³; и iv) использование национального процесса по обеспечению гарантий безопасности, чтобы гарантировать формирование в рамках СВРОДЛ+ дополнительных социальных и экологических выгод. Проект рекомендаций содержит также предложение учредить в рамках национальных мероприятий по СВРОДЛ+ основной процесс выявления и смягчения рисков для биоразнообразия.

В число предлагаемых индикаторов для мониторинга вклада СВРОДЛ+ в достижение целей Конвенции о биологическом разнообразии, связанных с предварительными ключевыми индикаторами для мониторинга реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (рекомендация XV/1 ВОНТТК), и в частности целевых задач 5, 7, 11, 14 и 15 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, входят: тенденции касательно протяженности первобытных лесов и других типов лесов, включая леса, управляемые местными общинами; тенденции касательно фрагментации лесов; тенденции касательно площади лесов на территории охраняемых районов; тенденции касательно обилия ключевых видов; и тенденции касательно соответствующих процессов, политик и планов, в которых учитываются интересы сохранения и устойчивого биоразнообразия и интересы коренных и местных общин.

Несмотря на отсутствие в настоящее время единого глобального или регионального механизма для комплексного мониторинга и оценки вклада СВРОДЛ+ в осуществление целей Конвенции о биологическом разнообразии, существуют некоторые механизмы, способные обеспечивать полезную информацию, в число которых входит глобальная оценка лесных ресурсов, и в частности проводимые в ее рамках дистанционные наблюдения, и представление национальной отчетности в рамках конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро. Проведение мониторинга воздействия мер по СВРОДЛ+ на биоразнообразии и на коренные и местные общины будет зависеть от наличия потенциала и качества данных; однако при поэтапном подходе, предлагаемом в настоящей записке, можно было бы немедленно начинать рентабельный мониторинг воздействия СВРОДЛ+ на биоразнообразии в большинстве стран, реализующих СВРОДЛ+. Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые участвуют в деятельности по СВРОДЛ+, потребуется достаточная финансовая и техническая поддержка для регулирования гарантий безопасности и оценки и мониторинга последствий СВРОДЛ+, и Сторонам и другим участникам принесет большую пользу более тесное сотрудничество между конвенциями, принятыми в Рио-де-Жанейро, и между членами Совместного партнерства по лесам и другими соответствующими организациями.

Выводы, изложенные в настоящей записке, основаны на: i) мнениях, представленных Сторонами; ii) результатах четырех семинаров экспертов, проводившихся в 2010 и 2011 годах; и iii) докладе, подготовленном независимыми консультантами, а также обзоре доступной литературы, проанализированной независимыми экспертами.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелает рекомендовать, чтобы Конференция Сторон приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон,

1. *отмечая* потенциальные возможности взаимодействия в реализации усилий по сокращению выборов в результате обезлесения и деградации лесов и роли сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения запасов лесного углерода в развивающихся странах (СВРОДЛ+) и по выполнению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и

³ Социально-экологические принципы и критерии в Программе ООН-СВРОДЛ; общий подход к гарантиям экологической и социальной безопасности Фонда готовности при Фонде партнерства за сохранение лесного углерода для его многочисленных партнеров по реализации; и социальные и экологические стандарты СВРОДЛ+.

устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, *настоятельно призывает* Стороны, другие правительства и соответствующие организации обеспечивать их реализацию согласованным и взаимодополняющим образом;

2. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям продолжать и укреплять свои усилия для обеспечения того, чтобы мероприятия по СВРОДЛ+ содействовали осуществлению целей Конвенции о биологическом разнообразии и обеспечивали прямые выгоды для биоразнообразия лесов и для коренных и местных общин;

3. *утверждает* рекомендации касательно применения соответствующих мер защиты биоразнообразия в отношении СВРОДЛ+, изложенные в разделе II настоящего документа (UNEP/CBD/SBSTTA/16/8);

4. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям использовать информацию, приведенную в документе UNEP/CBD/SBSTTA/16/8, при планировании и осуществлении деятельности по СВРОДЛ+ и при подготовке национальных докладов и других материалов о результатах осуществления целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и для подготовки в случаях применимости других соответствующих материалов, представляемых в рамках других процессов;

5. *отмечая* их актуальность для регулирования гарантий безопасности СВРОДЛ+ и многократных выгод, *вновь подтверждает* руководящие указания по подходам к смягчению последствий изменения климата на экосистемной основе и по сокращению воздействия на биоразнообразие смягчающих мер, изложенные в подпунктах m)-q), s), u), v), y) и z) пункта 8 решения X/33;

б. *предлагает* Сторонам и другим правительствам в соответствии с национальными обстоятельствами и приоритетами, а также соответствующим организациям и процессам в целях сокращения рисков перемещения обезлесения и деградации лесов и других рисков для биоразнообразия и для коренных и местных общин:

a) проводить комплексное планирование землепользования на соответствующем ландшафтном уровне, применяя экосистемный подход и оперативные указания по его применению, в процессе планирования и реализации мероприятий по СВРОДЛ+ (решения V/6 и VII/11);

b) стимулировать широкое участие страны на всех этапах СВРОДЛ+ и обеспечивать всемерное и эффективное участие коренных и местных общин;

c) повышать многократные выгоды реализации СВРОДЛ+ для биоразнообразия и коренных и местных общин;

d) обеспечить мониторинг изменений в биоразнообразии во всех наземных и пресноводных экосистемах в рамках мониторинга выполнения Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти; и стимулировать региональное сотрудничество в сфере мониторинга и оценки;

7. учитывая гарантии безопасности, принятые в добавлении I к решению 1/CP.16 РККООН, *призывает* Стороны, планирующие и осуществляющие мероприятия по СВРОДЛ+, разработать и применять на национальном уровне гарантии безопасности СВРОДЛ+, обеспечивающие достижение выгод для биоразнообразия и для коренных и местных общин, опираясь сообразно обстоятельствам на следующие соответствующие инициативы по обеспечению гарантий безопасности:

а) социально-экологические принципы и критерии в Программе ООН-СВРОДЛ;

б) общий подход Фонда готовности при Фонде партнерства за сохранение лесного углерода для его многочисленных партнеров по реализации к гарантиям экологической и социальной безопасности и основной операционной политике Всемирного Банка; и

с) социальные и экологические стандарты СВРОДЛ+;

8. отмечая, что инициативы по обеспечению гарантий безопасности, о которых говорится выше, в пункте 7, могут подвергаться дальнейшей разработке, *предлагает* организациям, занятым разработкой данных инициатив, продолжать оказание содействия развивающимся странам в учете интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и достижении многократных выгод в рамках их деятельности по реализации СВРОДЛ+ на национальном уровне и продолжать разработку структур, обеспечивающих гарантии безопасности, опираясь в том числе на руководящие указания, о которых говорится выше, в пунктах 5 и 6, и разрабатывая поддающиеся контролю индикаторы для оценки их эффективности;

9. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) учитывать ориентировочные индикаторы, разработанные для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, включая индикаторы, относящиеся к СВРОДЛ+, при проведении в будущем глобальных оценок лесных ресурсов и *порукает* Исполнительному секретарю сотрудничать с ФАО для гарантирования того, чтобы глобальные оценки лесных ресурсов и впредь обеспечивали полезные данные и результаты анализов для целей оценки результатов осуществления Конвенции;

10. *порукает* Рабочей группе по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции в рамках ее работы по устойчивому использованию биоразнообразия на основе обычая (статья 10 с)) изучить вопрос об опасности того, что мероприятия по СВРОДЛ+ могут изменять и даже подрывать традиционный образ жизни и соответствующие знания и обычную практику коренных и местных общин, в целях изучения путей снижения такой опасности за счет стимулирования и поддержания устойчивого использования на основе обычая и активного использования традиционных знаний;

11. *порукает* Исполнительному секретарю:

а) расширять сотрудничество с секретариатом Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН) и с другими членами Совместного партнерства по лесам в целях оказания дальнейшего содействия усилиям Сторон по обеспечению того, чтобы деятельность по СВРОДЛ+ содействовала осуществлению Конвенции и чтобы соответствующие мероприятия в рамках Конвенции содействовали осуществлению СВРОДЛ+, в том числе путем предложения реализации дополнительных мероприятий по созданию потенциала при условии наличия фондов;

б) обобщить информацию, актуальную для применения мер защиты биоразнообразия в отношении СВРОДЛ+, и распространить ее через механизм посредничества;

с) сотрудничать с организациями, занимающимися разработкой инициатив по обеспечению гарантий безопасности, о которых говорится выше, в пункте 7, в целях дальнейшего включения интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в инициативы по обеспечению гарантий безопасности и в соответствующую деятельность по созданию потенциала и по осуществлению мероприятий;

д) сообщить о результатах данной работы Конференции Сторон на ее 12-м совещании;

12. далее *порукает* Исполнительному секретарю разработать с учетом информации о возможных индикаторах и оценочных механизмах, изложенной в документе UNEP/CBD/SBSTTA/16/8, и при эффективном сотрудничестве со Сторонами и с учетом их

мнений, и в сотрудничестве с Совместным партнерством по лесам, и не предвзято никаких будущих решений, принимаемых в рамках РККОООН, варианты мониторинга и оценки вклада СВРОДЛ+ в достижение целей Конвенции для их рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на одном из совещаний в период до 12-го совещания Конференции Сторон.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. При надлежащем внедрении гарантий безопасности осуществление СВРОДЛ+ может в значительной мере содействовать реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и достижению его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти (решение X/2), и в частности целевых задач 5, 7, 11, 14 и 15 (см. *Таблицу 1*). В свою очередь, накопленный опыт реализации национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и других положений в рамках Конвенции о биологическом разнообразии может содействовать общему успеху СВРОДЛ+. Расширение сотрудничества между Конвенцией о биологическом разнообразии и Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата в сфере реализации СВРОДЛ+ и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы само по себе имеет важное значение и будет взаимовыгодным. Возможности для взаимодействия существуют на всех этапах деятельности по СВРОДЛ+ (пункт 73 решения 1/СР.16 РККОООН), однако инициирование скорейшего и тесного сотрудничества *в процессе разработки национальных стратегий или планов, политик и мер и создания потенциала* имеет особо важное значение для полнейшего извлечения взаимных выгод.

Таблица 1. Взаимосвязь между Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы/целевыми задачами, принятыми в Айти, и элементами СВРОДЛ+

Целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти (решение X/2 КБР)	Элементы СВРОДЛ+ (решение 1/СР.16 РККОООН)
5. К 2020 году темпы утраты всех естественных мест обитания, включая леса, как минимум сокращены наполовину и там, где осуществимо, приведены почти к нулю, а деградация и фрагментация существенно снижены.	Сокращение выбросов в результате обезлесения. Сокращение выбросов в результате деградации лесов. Сохранение запасов лесного углерода.
7. К 2020 году территории, занятые под сельское хозяйство, аквакультуру и лесное хозяйство, управляются устойчивым образом, обеспечивая сохранение биоразнообразия.	Устойчивое управление лесами.
11. К 2020 году как минимум 17% районов суши и внутренних вод (...), и в частности районов, имеющих особо важное значение для сохранения биоразнообразия и обеспечения экосистемных услуг, сохраняются за счет эффективного и справедливого управления, существования экологически репрезентативных и хорошо связанных между собой систем охраняемых районов и применения других природоохранных мер на порайонной основе и включения их в более широкие ландшафты (...).	Сохранение запасов лесного углерода.
14. К 2020 году восстановлены и охраняются экосистемы, оказывающие важнейшие услуги, включая услуги, связанные с водой, и содействующие охране здоровья, жизнеобеспечению и благосостоянию, с учетом потребностей женщин, коренных и местных общин и бедных и уязвимых слоев населения.	Сохранение запасов лесного углерода. Увеличение запасов лесного углерода.
15. К 2020 году повышена сопротивляемость экосистем и увеличен вклад биоразнообразия в накопление углерода благодаря сохранению и восстановлению природы, включая восстановление как минимум 15 % деградировавших экосистем, что способствует смягчению последствий	Сохранение запасов лесного углерода. Увеличение запасов лесного углерода.

изменения климата и адаптации к ним и борьбе с опустыниванием.	
--	--

2. Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии приветствовала СВРОДЛ+ в качестве одного из потенциальных вкладов в достижение целей Конвенции, одновременно предупредив, однако, о возможном неблагоприятном воздействии на биоразнообразие (решения IX/5 и X/33):

а) на своем девятом совещании, проводившемся в Бонне в мае 2008 года, Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю «сотрудничать с другими членами Совместного партнерства по лесам, в частности с секретариатом Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Всемирным Банком, в целях оказания поддержки усилиям Сторон, прилагаемым в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата для сокращения выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах» (пункт 3 b) решения IX/5);

б) на своем 10-м совещании, проводившемся в Нагое в октябре 2010 года, Конференция Сторон предложила Сторонам, другим правительствам, соответствующим организациям и процессам обеспечивать «увеличение выгод для биоразнообразия и предотвращение негативного воздействия на него вследствие сокращения выбросов в результате обезлесения и деградации лесов и роли сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения запасов лесного углерода в развивающихся странах и других мероприятий по устойчивому управлению землями, сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, учитывая необходимость обеспечения в соответствующих случаях всемерного и эффективного участия коренных и местных общин в соответствующих процессах формирования и реализации политики; и рассмотреть вопрос о собственности на землю и землепользовании в соответствии с национальным законодательством» (пункт 8 q) решения X/33);

с) в этом же решении Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю «сотрудничать по вопросам сокращения выбросов в результате обезлесения и деградации лесов и роли сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения запасов лесного углерода в развивающихся странах с секретариатом Форума Организации Объединенных Наций по лесам, Группой административно-хозяйственного управления Фонда партнерства за сохранение лесного углерода Всемирного Банка, секретариатом Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, секретариатом Совместной программы Организации Объединенных Наций по сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах и с другими членами Совместного партнерства по лесам, а также с секретариатом Организации стран с незначительной площадью лесного покрова и в сотрудничестве со Сторонами через их национальные координационные центры по Конвенции о биологическом разнообразии в целях вынесения рекомендаций для утверждения Конференцией Сторон на ее 11-м совещании, в том числе по применению соответствующих мер защиты биоразнообразия, не предвзято никаких будущих решений, принимаемых в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, на основе эффективных консультаций со Сторонами и с учетом их мнений и при участии коренных и местных общин, с тем чтобы принимаемые меры соответствовали целям Конвенции о биологическом разнообразии и исключали отрицательное воздействие на биоразнообразие, увеличивая выгоды для него» (пункт 9 g) решения X/33);

д) Конференция Сторон также поручила Исполнительному секретарю «... при эффективных консультациях со Сторонами и с учетом их мнений и в сотрудничестве с Совместным партнерством по лесам определить возможные индикаторы для оценки вклада сокращения выбросов в результате обезлесения и деградации лесов и роли сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения запасов лесного углерода в развивающихся странах в достижение целей Конвенции о биологическом разнообразии и провести оценку возможных механизмов мониторинга воздействия на биоразнообразие этих и других подходов на экосистемной основе для разработки мер смягчения последствий изменения климата, не предвзято никаких будущих решений, принимаемых в рамках Рамочной конвенции Организации

Объединенных Наций об изменении климата, и представить доклад о результатах Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на одном из совещаний в период до 11-го совещания Конференции Сторон (пункт 9 h) решения X/33)⁴.

3. В соответствии с данными решениями секретариат организовал в сотрудничестве с Программой ООН-СВРОДЛ и с членами Совместного партнерства по лесам серию семинаров экспертов: глобальный семинар экспертов в Найроби 20 - 23 сентября 2010 года (на основе решения IX/5); и три региональных семинара по созданию потенциала и консультированию, проводившихся в Сингапуре (для Азиатско-тихоокеанского региона) 15 - 18 марта 2011 года; в Кито (для Латинской Америки и Карибского региона) 5 - 8 июля 2011 года; и в Кейптауне (для Африки) 20 - 23 сентября 2011 года. В работе этой серии семинаров приняли участие представители 63 Сторон и 55 международных организаций, неправительственных организаций, учреждений частного сектора и организаций коренных и местных общин. Финансирование для семинаров обеспечили правительства Германии, Японии, Норвегии и Соединенного Королевства, а также Региональный центр АСЕАН по сохранению биоразнообразия и Программа ООН-СВРОДЛ. Доклады о работе семинаров размещены на веб-сайте Конвенции о биологическом разнообразии (UNEP/CBD/WS/CB/REDD/AFR/1/3; UNEP/CBD/WS/CB/REDD/APAC/1/2; UNEP/CBD/WS/CB/REDD/LAC/1/2; и UNEP/CBD/WS/CB/REDD/AFR/1/2).

4. Резюме работы семинаров были представлены секретариату Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата 26 сентября 2011 года и распространяются также на настоящем совещании в виде одного из информационных документов (UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/20).

5. Затем Исполнительный секретарь в уведомлении SCBD/STTM/JM/TC/JSI/74726 (2011-018) от 24 января 2011 года предложил Сторонам и соответствующим организациям представить свои мнения относительно поручений, перечисленных в пунктах 9 g) и h) решения X/33. Представленные в секретариат мнения распространяются в качестве одного из информационных документов (UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/19).

6. Исполнительный секретарь заказал также консультативное исследование для получения дополнительных результатов анализа и информации в соответствии с поручением, данным в пункте 9 h) решения X/33, в целях выявления возможных индикаторов для оценки вклада СВРОДЛ+ в осуществление целей Конвенции. Результаты исследования распространяются в качестве информационного документа UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/21.

7. Дополнительная информация о нынешнем состоянии обсуждений и экспериментальной и демонстрационной деятельности в связи со СВРОДЛ+ также приведена в Технической серии № 59 КБР «СВРОДЛ+ и биоразнообразие» (www.cbd.int/ts), а также в двух информационных документах, размещенных на веб-сайте для 15-го совещания Вспомогательного органа: Обеспечение на практике охраны биоразнообразия для целей работы по СВРОДЛ+ и Экологизация СВРОДЛ+: Проблемы и возможности на пути сохранения биоразнообразия лесов (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/2 и INF/3).

8. Соответствующая дополнительная информация приводится в следующих информационных записках: UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/22 – Структура для включения сообщений сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в национальные программы по СВРОДЛ+; UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/23 – Матричный подход – прагматическое решение по оперативной реализации СВРОДЛ+; и UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/24 – Обзор трех инициатив по обеспечению гарантий безопасности СВРОДЛ+.

9. Настоящая записка составлена на основе вышеупомянутой информации, и особенно докладов о работе семинаров и материалов, представленных Сторонами. Окончательный вариант

⁴ В своем решении Конференция Сторон также поручила Исполнительному секретарю включить в данный анализ «другие подходы на экосистемной основе к мерам по смягчению последствий изменения климата». В настоящее время, однако, в рамках РККООН не обсуждается никаких других подходов на экосистемной основе к смягчению последствий изменения климата.

записки подготовлен с учетом замечаний по ее проекту, размещенному для обзора на веб-сайте с 23 января по 6 февраля 2012 года в соответствии с уведомлением SCBD/STTM/DC/RH/VA/78672 (2012-012).

10. Исполнительный секретарь с благодарностью признает поддержку, оказанную проведению семинаров правительствами принимающих стран (Эквадор, Кения, Сингапур и Южная Африка), и финансовую и техническую поддержку, оказанную секретариату в его работе по аспектам биоразнообразия, связанным со СВРОДЛ+, правительствами Германии, Японии, Норвегии и Соединенного Королевства, а также Региональным центром АСЕАН по сохранению биоразнообразия, членами Совместного партнерства по лесам и Программой ООН-СВРОДЛ.

II. РЕКОМЕНДАЦИИ КАСАТЕЛЬНО ПРИМЕНЕНИЯ СООТВЕТСТВУЮЩИХ МЕР ЗАЩИТЫ БИОРАЗНООБРАЗИЯ В ОТНОШЕНИИ СВРОДЛ+

A. Гарантии безопасности РККОООН и рекомендации в рамках Конвенции о биологическом разнообразии

11. Гарантии безопасности СВРОДЛ+, рассматриваемые в настоящей записке, являются теми, что были приняты в пункте 2 добавления I к решению I/CP.16 РККОООН, в котором уточняется, что при реализации мероприятий по СВРОДЛ+ следует поощрять и поддерживать следующие гарантии безопасности:

a) действия дополняют цели национальных программ в области лесного хозяйства и соответствующих международных соглашений или согласуются с ними;

b) прозрачные и эффективные структуры управления лесным хозяйством, учитывающие национальные законодательства и суверенитет;

c) уважение знаний и прав коренных народов и членов местных общин с учетом соответствующих международных обязательств, национальных обстоятельств и законов и того факта, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (резолюция 61/295 от 13 сентября 2007 года);

d) полное и эффективное участие соответствующих субъектов деятельности, включая в частности коренные и местные общины;

e) действия, которые согласуются с сохранением естественных лесов и биологического разнообразия, при условии обеспечения того, чтобы они использовались не для преобразования естественных лесов, а для создания стимулов к защите и сохранению естественных лесов и их экосистемных услуг и увеличения других социальных и экономических преимуществ⁵;

f) действия, направленные на решение проблем, связанных с риском потерь в накоплениях углерода;

g) действия, направленные на сокращение масштабов перемещения выбросов.

12. Пункт 2 e) добавления I к решению I/CP.16 также актуален для обсуждения многократных выгод СВРОДЛ+, поскольку в нем содержится четкий призыв к созданию стимулов «к защите и сохранению естественных лесов и их экосистемных услуг» и к увеличению «социальных и экономических преимуществ».

13. При изучении вышеприведенных гарантий безопасности важно также учитывать пункт 1 добавления I к решению I/CP.16 РККОООН, в котором, кроме всего прочего, конкретно

⁵ С учетом необходимости устойчивых источников средств к существованию для коренных народов и местных общин и их зависимости от лесов в большинстве стран, что отражено в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и в Международном дне Матери-Земли.

указывается, что деятельность по СВРОДЛ+ должна соответствовать задаче полезности для окружающей среды и учитывать многочисленные функции лесов и других экосистем; соответствовать потребностям стран в области адаптации; и содействовать устойчивому управлению лесами.

14. В рамках РКИКООН страны будут представлять информацию о способах рассмотрения и соблюдения данных гарантий безопасности. На своем 17-м совещании Конференция Сторон РКИКООН в решении 12/СР.17 постановила, что «системы для представления информации о рассмотрении и соблюдении гарантий, упомянутых в добавлении I к решению 1/СР.16, должны с учетом национальных условий и соответствующих возможностей, а также при уважении государственного суверенитета и законодательства, соответствующих международных обязательств и соглашений и гендерных аспектов:

- a) соответствовать указаниям, намеченным в пункте 1 добавления I к решению 1/СР.16;
- b) обеспечивать прозрачную и последовательную информацию, доступную для всех субъектов деятельности и обновляемую на регулярной основе;
- c) быть прозрачными и гибкими, чтобы позволять их систематическое усовершенствование;
- d) обеспечивать информацию о способах регулирования и соблюдения гарантий безопасности, о которых говорится в добавлении I к решению 1/СР.16;
- e) инициироваться странами и осуществляться на национальном уровне;
- f) строиться в соответствующих случаях на существующих системах».

15. Опираясь на результаты второго специального семинара Группы технических экспертов по вопросам биоразнообразия и изменения климата⁶, Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии приняла руководящие указания относительно способов сохранения, устойчивого использования и восстановления биоразнообразия и экосистемных услуг при одновременном содействии смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним (пункт 8 решения Х/33). Приводимые ниже подпункты данного решения особо актуальны для деятельности по СВРОДЛ+ и служат поэтому важными рекомендациями по применению гарантий безопасности СВРОДЛ+:

- a) рассмотрение вопроса об обеспечении многократных выгод, в том числе экологических, социальных, культурных и экономических, в результате применения подходов на экосистемной основе к деятельности по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним;
- b) реализация мероприятий по управлению экосистемами, включая охрану природных лесов, природных луговых и торфяных угодий, устойчивое управление лесами с учетом использования аборигенных сообществ лесных видов для лесовосстановления (...);
- c) в лесных ландшафтах, на территории которых ведутся заготовки, идет расчистка участков и/или происходит деградация, внедрение по мере необходимости более рациональной практики управления землями, облесения и восстановления лесов, придавая приоритетное значение использованию аборигенных сообществ видов, для повышения качества сохранения биоразнообразия и связанных с ним услуг, обеспечивая при этом улавливание углерода и ограничивая деградацию и вырубку природных первичных и вторичных лесов;

⁶ Техническая серия № 41 КБР: *Связь биоразнообразия со смягчением последствий изменения климата и адаптацией к ним*, размещенная по адресу: www.cbd.int/ts

d) при разработке, осуществлении и мониторинге мероприятий по облесению, лесовосстановлению и возобновлению лесов для целей смягчения последствий изменения климата обращение внимания на сохранение биоразнообразия и экосистемных услуг, например, за счет:

- i) преобразования только земель, не имеющих большой ценности с точки зрения биоразнообразия, или экосистем, состоящих в основном из неместных видов, и предпочтительно тех, которые деградировали;
- ii) приоритизации в случае осуществимости местных и акклиматизированных аборигенных пород деревьев при отборе пород для посадок;
- iii) предотвращения интродукции инвазивных чужеродных видов;
- iv) предотвращения чистого сокращения запасов углерода во всех органических пулах углерода;
- v) стратегического размещения мероприятий по облесению в ландшафтах для улучшения связности и расширения оказываемых экосистемных услуг на территории лесных угодий;

e) увеличение выгод для биоразнообразия и предотвращение негативного воздействия на него вследствие сокращения выбросов в результате обезлесения и деградации лесов и роли сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения запасов лесного углерода в развивающихся странах и других мероприятий по устойчивому управлению землями, сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, учитывая необходимость обеспечения в соответствующих случаях всемерного и эффективного участия коренных и местных общин в соответствующих процессах формирования и реализации политики; и рассмотреть вопрос о собственности на землю и землепользовании в соответствии с национальным законодательством;

f) стимулирование в соответствующих случаях сохранения биоразнообразия, и особенно биоразнообразия почв, наряду с сохранением и восстановлением органического углерода в почве и биомассе, в том числе на территории торфяных угодий и других водно-болотных угодий, а также на луговых угодьях, в саваннах и на засушливых землях;

g) основываясь на национальных обстоятельствах, повышение положительного и сокращение отрицательного воздействия на биоразнообразии мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним с учетом, кроме всего прочего, результатов стратегических экологических оценок² и оценок экологического воздействия, облегчающих изучение всех имеющихся вариантов смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним;

h) принятие в расчет при планировании и реализации эффективных мероприятий по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, включая возобновляемые источники энергии, их воздействия на биоразнообразие и обеспечение экосистемных услуг и предотвращение перепрофилирования или деградации районов, важных для сохранения биоразнообразия, путем:

- i) учета традиционных знаний, и в том числе всемерного участия коренных и местных общин;
- ii) использования научно обоснованной базы знаний;
- iii) изучения компонентов биоразнообразия, имеющих важное значение для его сохранения и устойчивого использования;
- iv) применения экосистемного подхода; и

² [Решение VIII/28](#) (Добровольные руководящие принципы проведения оценки последствий с учетом аспектов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия).

- v) разработки оценок уязвимости экосистем и видов;
- i) учет стоимостной ценности биоразнообразия и экосистемных услуг при планировании и проведении мероприятий, связанных с изменением климата, путем использования ряда методик стоимостной оценки;
- j) изучение вопроса о применении в соответствующих случаях стимулов для оказания содействия реализации мероприятий, связанных с изменением климата, в которых учитываются аспекты биоразнообразия и соответствующие социальные и культурные аспекты, в соответствии и согласовании с Конвенцией о биологическом разнообразии и другими соответствующими международными обязательствами.

В. Общие замечания о соответствующих гарантиях безопасности СВРОДЛ+

16. В число основных угроз для биоразнообразия и коренных и местных общин в результате СВРОДЛ+, выявленных на Глобальном семинаре экспертов по вопросам СВРОДЛ+ и биоразнообразия, проводившемся в Найроби в сентябре 2010 года⁸, входят следующие:

- a) переустройство природных лесов под плантации и другие виды землепользования, не имеющие большой ценности с точки зрения биоразнообразия и характеризующиеся низкой устойчивостью; переход к выращиванию биотопливных культур;
- b) перемещение обезлесения и деградации лесов в районы с небольшими запасами углерода и представляющие высокую ценность с точки зрения биоразнообразия;
- c) усиление нагрузок на нелесные экосистемы, представляющие высокую ценность с точки зрения биоразнообразия;
- d) облесение районов, представляющих высокую ценность с точки зрения биоразнообразия;
- e) утрата традиционных территорий и ограничение прав на землю и на природные ресурсы;
- f) отсутствие ощутимой пользы для жизнедеятельности коренных и местных общин и отсутствие справедливого совместного использования выгод;
- g) недопущение к участию в разработке и проведении политики и мер;
- h) утрата традиционных экологических знаний.

17. Постоянство запасов лесного углерода зависит от исправно функционирующих и жизнеустойчивых лесных экосистем и от участия и содействия коренных и местных общин. Участники всех четырех региональных семинаров экспертов по вопросам СВРОДЛ+, проводившихся в рамках Конвенции о биологическом разнообразии в 2010 и в 2011 годах, согласились в том, что гарантии безопасности, если они грамотно разработаны и применяются, сократят риски и умножат многочисленные выгоды, приносимые СВРОДЛ+, поддерживая таким образом надежность и долгосрочный успех мероприятий по СВРОДЛ+. В число результатов работы семинаров входят также следующие рекомендации и замечания:

- a) Стороны, организуя деятельность по СВРОДЛ+, должны как можно раньше обеспечивать гарантии безопасности, включая разработку своих национальных стратегий по СВРОДЛ+. Странам необходимо оказывать финансовую поддержку в выполнении обязательств по реализации гарантий безопасности;

⁸ Цитируется по окончательному докладу о работе Глобального семинара экспертов по вопросам выгод для биоразнообразия от сокращения выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах, проводившегося в Найроби (Кения) 20-23 сентября 2010 года (UNEP/CBD/WS-REDD/1/3). Участники семинара также отметили, что на данном этапе наибольший риск для биоразнообразия и коренных и местных общин в результате СВРОДЛ+ представляет собой тот факт, что грамотно разработанный механизм СВРОДЛ+ не согласован и не функционирует должным образом.

b) страны находятся на разных этапах подготовки к СВРОДЛ+, и при применении подхода к гарантиям безопасности следует это учитывать. Необходимо далее наращивать потенциал в развивающихся странах на нескольких уровнях для регулирования гарантий безопасности и полного включения интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в планирование и осуществление СВРОДЛ+;

c) регулирование гарантий безопасности должно идти рука об руку со стремлением расширять многократные выгоды от СВРОДЛ+ для биоразнообразия и для коренных и местных общин. Межсекторальная координация и взаимодействие внутри и на уровне соответствующих министерств имеют чрезвычайно важное значение для обеспечения своевременного и эффективного применения гарантий безопасности и получения многократных выгод от СВРОДЛ+. Существующие процессы реализации национальных лесных программ можно использовать для ускорения прогресса и налаживания взаимодействия с общими структурами, разрабатывающими национальную лесную политику;

d) прояснение вопросов прав на землю остается одной из насущных проблем в рамках многих аспектов СВРОДЛ+, включая применение гарантий безопасности в отношении коренных и местных общин. Решения в данном случае необходимо будет принимать с учетом национальной специфики. Воздействие на коренные и местные общины и на совместное использование выгод тесно связано с решением вопросов землевладения и прав на землю, включая права на углерод, хранящийся в лесах;

e) справедливое и эффективное зонирование земель и планирование землепользования на национальном уровне будут облегчать и гарантировать устранение рисков для биоразнообразия и коренных и местных общин в соответствии с приоритетами развития. Вопросам биоразнообразия необходимо будет, возможно, уделять особое внимание, когда целью будет являться расширение лесных площадей в контексте СВРОДЛ+, чтобы обеспечивать создание многоцелевых лесных ландшафтов;

f) отсутствие ощутимой пользы для жизнедеятельности коренных и местных общин и отсутствие справедливого совместного использования выгод между соответствующими субъектами деятельности представляет собой одну из возможных угроз успеху СВРОДЛ+, и ее устранение должно быть одним из приоритетов;

g) эффективные гарантии безопасности способны содействовать повышению эффективности управления лесным сектором на всех уровнях, гарантировать права на владение лесами и стимулировать устойчивое лесопользование и торговлю лесопродуктами, произведенными устойчивым образом. Деятельность по СВРОДЛ+ должна по возможности опираться на общинные системы управления и быть направлена на признание совместной ответственности правительств за укрепление общинных учреждений коренных и местных общин в том, что касается сохранения, устойчивого использования и регулирования лесов, биоразнообразия и природных ресурсов;

h) успешная реализация гарантий безопасности зависит от прозрачности системы информации о таких гарантиях. Выявление рисков, грозящих биоразнообразию и коренным и местным общинам, и оценку способов устранения таких рисков посредством соответствующих гарантий безопасности на национальном уровне можно осуществлять на основе процесса, изложенного на *рисунке 1*.

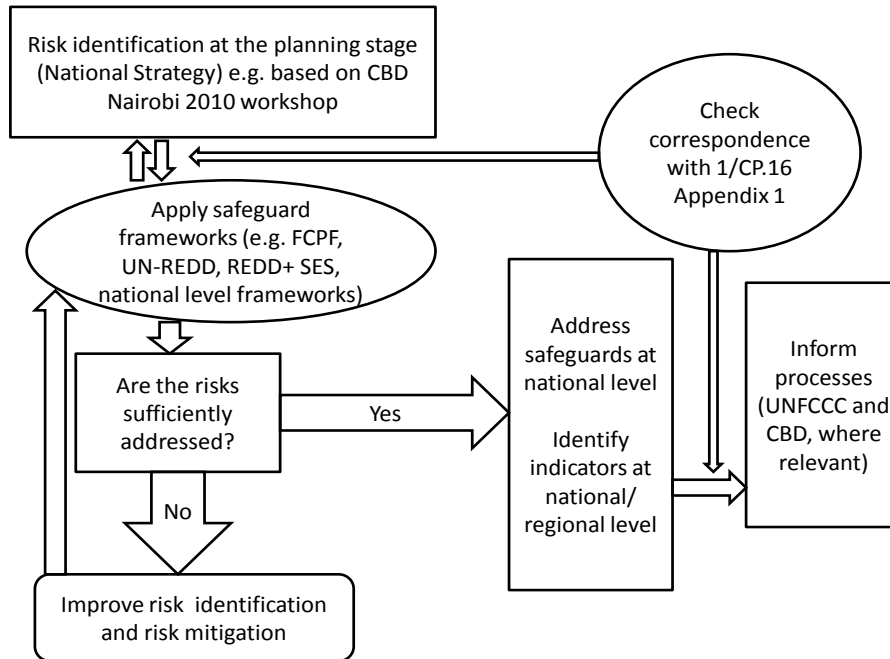


Рисунок 1. Предлагаемые основные элементы процесса выявления рисков (по материалам семинара экспертов, проводившегося в Кейптауне 20-23 сентября 2011 года).

18. Существующие национальные процессы, политики, законы, нормативно-правовые акты и опыт, связанные с биоразнообразием, могут содействовать дальнейшей интеграции интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в национальные программы СВРОДЛ+, включая использование гарантий безопасности. Например, во многих странах национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия или национальные или региональные критерии и индикаторы устойчивого управления лесами уже содержат элементы, касающиеся гарантий защиты биоразнообразия. В качестве других примеров можно привести национальные лесные программы, законодательства о лесах и охраняемых районах, механизмы взимания платы за экосистемные услуги и общинное управление природными ресурсами.

19. Говоря конкретно, для национальных процессов по обеспечению гарантий безопасности СВРОДЛ+ большим подспорьем мог бы стать национальный опыт осуществления следующих руководящих указаний в рамках Конвенции о биологическом разнообразии:

- a) расширенной программы работы по биоразнообразию лесов (решения VI/22 и IX/5);
- b) добровольных руководящих принципов проведения оценки последствий с учетом аспектов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия (решение VIII/28);
- c) экосистемного подхода и соответствующих руководящих принципов для оперативного уровня (решения V/6 и VII/11);
- d) Аддис-абесских принципов и оперативных указаний по устойчивому использованию биоразнообразия (решение VII/12);
- e) Добровольных руководящих принципов Агуэй-гу проведения оценок культурных, экологических и социальных последствий предлагаемой реализации или возможного влияния проектов в священных местах, а также на землях и в акваториях, традиционно занимаемых или используемых коренными и местными общинами (решение VII/16);

f) Кодекса этического поведения Тгаривейиери для обеспечения уважения культурного и интеллектуального наследия коренных и местных общин (решение X/42); а также

g) использования пространственно-привязанной информации о приоритетных районах для сохранения биоразнообразия, как, например, той, что многие страны разрабатывают в процессе национального анализа экологических брешей в рамках программы работы по охраняемым районам⁹.

20. Кроме того, национальный опыт совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов, включая предоставление предварительного обоснованного согласия и заключение взаимосогласованных условий в соответствии с обязательствами по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод в рамках Конвенции и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, принятого на 10-м совещании Конференции Сторон, может также быть актуальным и служить большим подспорьем для национальных процессов обеспечения гарантий безопасности СВРОДЛ+.

21. Для обеспечения того, чтобы опыт осуществления данных решений КБР и другая соответствующая информация могли бы ориентировать и поддерживать деятельность по осуществлению СВРОДЛ+, Стороны и соответствующие организации должны использовать узлы коммуникации¹⁰ и соответствующие форумы для регулярного обмена информацией.

22. Конвенция о биологическом разнообразии могла бы содействовать работе в рамках РККОООН и соответствующих инициатив и программ по регулированию и применению гарантий безопасности СВРОДЛ+¹¹ путем распространения информации об осуществлении соответствующих руководящих указаний КБР, приведенных выше; оказания поддержки усилиям по дальнейшему созданию потенциала; и проведения мониторинга вклада СВРОДЛ+ в достижение целей Конвенции о биологическом разнообразии, как об этом говорится в решении X/33.

С. Использование и усовершенствование существующих инициатив по обеспечению гарантий безопасности СВРОДЛ+

23. В число трех широко признанных инициатив в поддержку деятельности стран по рассмотрению гарантий безопасности СВРОДЛ+, принятых в решении 1/CP.16 РККОООН, входят:

- a) социально-экологические принципы и критерии Программы ООН-СВРОДЛ;
- b) общий подход к гарантиям экологической и социальной безопасности Фонда готовности при Фонде партнерства за сохранение лесного углерода для его многочисленных партнеров по реализации¹²; и
- c) социально-экологические стандарты для СВРОДЛ+¹³.

24. В информационной записке UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/24 приводится обзор данных трех инициатив по обеспечению гарантий безопасности СВРОДЛ+.

⁹ Технические серии №24 КБР *Заполнение пробелов: создание систем экологически репрезентативных охраняемых районов*, www.cbd.int/ts

¹⁰ Например, Павильон конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, www.riopavilion.org, см. документ UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/27.

¹¹ Не предопределяя текущих или будущих переговоров в рамках РККОООН.

¹² Материальные элементы *Общего подхода к гарантиям экологической и социальной безопасности Фонда готовности при Фонде партнерства за сохранение лесного углерода для его многочисленных партнеров по реализации* основаны на нескольких политиках Всемирного Банка по обеспечению гарантий безопасности, и в частности для экологических оценок (ОР/ВР 4.01), естественных мест обитания (ОР/ВР 4.04), лесов (ОР/ВР 4.36), вынужденного переселения (ОР/ВР 4.12) и коренных народов (ОР/ВР 4.10).

¹³ Инициативой по разработке социально-экологических стандартов для СВРОДЛ+ руководит Международный комитет по стандартам с участием многочисленных субъектов деятельности и при поддержке секретариата в составе Альянса Климат, общество и биоразнообразие и гуманитарной организации Международная забота, которому оказывает техническую поддержку Инициатива Профорест (www.redd-standards.org).

25. Участники семинара посчитали, что данные инициативы обеспечивают весьма полезные подходы к рассмотрению и применению гарантий безопасности на национальном уровне и что при их полном внедрении они будут должным образом сокращать основные риски, грозящие биоразнообразию, и обеспечивать учет Канкунских гарантий безопасности (решение I.CP/16 РККООН). Странам, осуществляющим мероприятия по СВРОДЛ+, рекомендуется применять гарантии безопасности, обеспечиваемые данными инициативами, на национальном уровне по отдельности либо сочетая их. Работа по каждой из них еще продолжается, и возможно и желательно дальнейшее расширение подходов, в частности в отношении дальнейших усилий по устранению следующих рисков:

а) *облесение в районах, представляющих высокую ценность с точки зрения биоразнообразия.* Руководящие указания по облесению, лесовозобновлению и восстановлению лесов, обеспеченные Конвенцией о биологическом разнообразии в пункте 8 р) решения X/33¹⁴, могут послужить дальнейшим руководством по усовершенствованию инициатив;

б) *перемещение облесения и деградации лесов в районы с небольшими запасами углерода и в районы, представляющие высокую ценность с точки зрения биоразнообразия.* Строгое применение экосистемного подхода и оперативных указаний по его применению (решения V/6 и VII/11), обеспечивающее в результате комплексное планирование землепользования на ландшафтном уровне и на национальном уровне, будет сокращать риски на национальном уровне. На международном уровне риск перемещения нагрузок на экосистемы может быть сокращен путем стимулирования широкого участия субъектов в мероприятиях по СВРОДЛ+ во всех развивающихся странах, обладающих лесными ресурсами, и за счет мониторинга изменений в биоразнообразии на территории всех основных наземных и пресноводных экосистем в рамках мониторинга результатов реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти (см. раздел III настоящего документа);

с) *потенциальная утрата традиционных экологических знаний.* Выплаты, связанные со СВРОДЛ+, могут изменить или подорвать традиционный образ жизни и связанные с ним знания и обычную практику коренных и местных общин. Такой риск можно было бы смягчать путем стимулирования и поддержания устойчивого использования на основе обычая и активного использования традиционных знаний (в том числе посредством экотуризма и осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения). Рекомендуется продолжить изучение этого конкретного риска и периодически проводить его оценку в контексте соответствующих мероприятий, реализуемых в рамках статей 8 j) и 10 с) Конвенции и в рамках Нагойского протокола.

26. Ряд стран начинают использовать инициативы по обеспечению гарантий безопасности, перечисленные выше в контексте СВРОДЛ+. Пока еще слишком рано проводить оценку эффективности такого использования, учитывая, что страны лишь приступают к реализации мероприятий по СВРОДЛ+. Вместе с тем первый опыт нескольких стран, включая практические навыки, приобретенные в ходе проведения стратегических оценок и применения гарантий безопасности в рамках экспериментальных проектов, должен помочь более широкому применению данных инициатив в других странах, осуществляющих СВРОДЛ+. Например, общий подход Фонда партнерства за сохранение лесного углерода будет применяться на экспериментальной основе по крайней мере в девяти странах, и накопленные таким образом навыки будут, как ожидается, распространены в других странах.

¹⁴ См. пункт 26 в настоящем документе.

27. Рекомендуются разработать в должное время индикаторы для оценки эффективности инициатив по обеспечению гарантий безопасности СВРОДЛ+, применяя по возможности согласованный подход в рамках всех трех инициатив и опираясь на предлагаемые индикаторы в приложении к настоящему документу.

28. Было бы полезно продолжать гармонизацию существующих инициатив по обеспечению гарантий безопасности, упрощать их применение на страновом уровне и предусматривать их совместимость на глобальном уровне. Некоторые страны добились в этом плане обнадеживающих результатов (UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/19 и UNEP/CBD/WS/CB/REDD/AFR/1/2). Следует продолжать усовершенствование стандартов, руководств и других соответствующих инструментов, разработанных на международном уровне, опираясь по мере необходимости на руководящие указания, принятые в подпунктах m)-q) и s), u), v), y) и z) пункта 8 решения X/33, и на дополнительные руководящие указания, приведенные в настоящем документе. Гармонизацию и дальнейшее усовершенствование инициатив по обеспечению гарантий безопасности и соответствующих инструментов следует подкреплять расширением усилий по созданию потенциала (см. раздел IV настоящего документа).

III. ВОЗМОЖНЫЕ ИНДИКАТОРЫ ДЛЯ МОНИТОРИНГА ВОЗДЕЙСТВИЯ СВРОДЛ+ НА БИОРАЗНООБРАЗИЕ И НА КОРЕННЫЕ И МЕСТНЫЕ ОБЩИНЫ

А. Общие замечания

29. Точная оценка экологических и социальных выгод, обеспечиваемых СВРОДЛ+, будет содействовать его долгосрочному успеху. Для создания возможностей проведения таких оценок необходимо проводить систематический мониторинг ряда индикаторов. Вместе с тем важно отметить, что в данном случае воздействие на биоразнообразие и воздействие на коренные и местные общины в результате реализации мероприятий по СВРОДЛ+ следует сопоставлять с наиболее вероятным сценарием при отсутствии мероприятий по СВРОДЛ+. Такие сценарии (исходные уровни выбросов в лесах и/или исходные уровни для лесов на основе решений 4/CP.15, 1/CP.16 и 12/CP.17 РКИКООН) разрабатываются в настоящее время на национальном уровне в рамках РКИКООН.

30. Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии пока еще не давала никаких руководящих указаний относительно того, какая организация или процесс будут обеспечивать проведение такого мониторинга и оценок, если вообще они будут проводиться. Дабы не предварять текущих обсуждений в рамках РКИКООН, предлагается изучить условия мониторинга и оценок воздействия СВРОДЛ+ на биоразнообразие и на коренные и местные общины в случаях i) дальнейшей разработки национальных исходных уровней выбросов в лесах и исходных уровней для лесов в рамках РКИКООН; ii) продолжающейся работы по системам обеспечения информации о способах рассмотрения и соблюдения гарантий безопасности в рамках РКИКООН. С этой целью секретариат мог бы подготовить возможные варианты мониторинга и оценки воздействия СВРОДЛ+ на биоразнообразие и на коренные и местные общины для их рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на одном из совещаний в период до 12-го совещания Конференции Сторон.

31. В соответствии с пунктом 9 h) решения X/33 понимается, что предлагаемые индикаторы для возможного мониторинга вкладов СВРОДЛ+ в осуществление целей Конвенции о биологическом разнообразии определяют воздействие на биоразнообразие и на традиционные знания и устойчивое использование на основе обычаев коренных и местных общин (статья 8 j) и 10 с) Конвенции). Предлагаемые индикаторы (см. приложение) состоят из индикаторов биоразнообразия (описывают состояние биоразнообразия и экосистем) и индикаторов политики (обеспечивают информацию о всемерном и эффективном участии в работе коренных и местных общин и об активном участии экспертов по вопросам биоразнообразия).

32. Оценка СВРОДЛ+ и биоразнообразия и благосостояния общин представляет собой динамичные области исследований и разработки политики, тогда как в это же время уровни доступности данных, финансовых ресурсов и технического потенциала для проведения мониторинга не одинаковы, зачастую являясь низкими в развивающихся странах. Оценка результатов достижения цели сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, значительно повысила национальные, региональные и глобальные знания о мониторинге биоразнообразия и возможности его проведения (см., кроме всего прочего, третье издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия, <http://gbo3.cbd.int/>). Вместе с тем все еще продолжают оставаться серьезные недостатки в плане доступности и объемов данных, и с течением времени важно обеспечивать разработку оценочных структур. Поэтому оценки воздействия СВРОДЛ+ на биоразнообразии и на коренные и местные общины следует проводить поэтапно, чтобы делать поправку на различия в потенциале и развитии знаний в странах. Предлагаемый здесь подход соответствует подходу к мониторингу результатов осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (см. приложение).

33. Одна из основных целей мониторинга и оценки состоит в том, чтобы обеспечивать принятие адекватных мер политического реагирования и содействовать повышению эффективности политических и управленческих решений. В случае СВРОДЛ+ сложно будет связывать воздействие на биоразнообразии непосредственно или опосредованно с политикой и мерами по СВРОДЛ+ на национальном или международном уровнях в отрыве от других политик и мер. Поэтому предлагаемую здесь структуру глобальных индикаторов необходимо будет, возможно, дополнять результатами углубленных оценок и анализов политики на национальном и/или местном уровнях, чтобы ориентировать принятие и повышать качество политических и управленческих решений на этих уровнях.

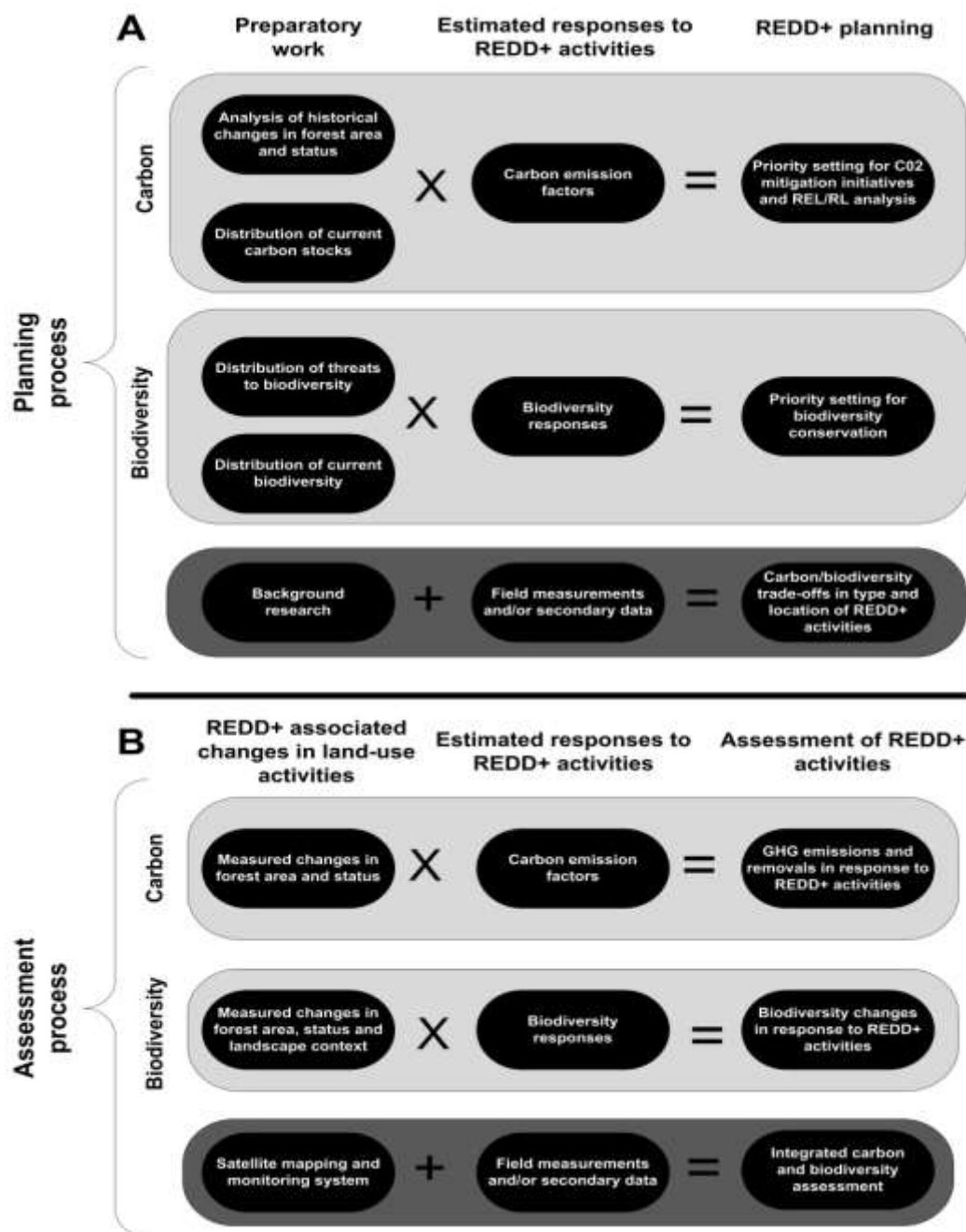
34. В том, что касается включения интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в национальные программы по СВРОДЛ+, как в процессы планирования, так и оценки, Гарднер и др. (2011)¹⁵ предлагают выявлять приоритетные области и мероприятия для обеспечения выгод и в плане увеличения запасов углерода, и в плане сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Для проведения оценок изменений в биоразнообразии предлагается разработать аналог существующей архитектуры Межправительственной группы по изменению климата (МГИК) для оценки выбросов углерода. Для оценок биоразнообразия предлагается трехуровневый подход, при котором нижний уровень может обеспечивать реалистичную отправную точку для стран, располагающих меньшими объемами данных и меньшими техническими возможностями. Такой подход позволит большому числу развивающихся стран добиться немедленных результатов, и постепенный, поэтапный подход к реализации обеспечит сведение к минимуму рисков и поможет обеспечить защиту дополнительных выгод для биоразнообразия от последствий деятельности по СВРОДЛ+.

35. В ответ на разосланное уведомление SCBD/STTM/JM/TC/JS/74726 (2011-018) в секретариат поступили материалы от пяти Сторон и семи соответствующих организаций (UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/19). В представленных материалах и в ходе серии семинаров был особо выделен тот факт, что индикаторы должны обеспечивать i) возможность проведения постоянной оценки изменений в биоразнообразии, вызываемых реализацией мероприятий по СВРОДЛ+, ii) финансовую осуществимость мониторинга воздействия, и в частности реалистичных расходов, и iii) изучения вопроса о наличии и доступности данных.

36. В целях сокращения рисков и расширения потенциальных выгод от СВРОДЛ+ следует разработать национальные или региональные стандарты, оперативные индикаторы, независимые механизмы мониторинга, системы отчетности и проверок, не препятствуя и не отягощая СВРОДЛ+.

¹⁵ Gardner et al. (2011), A framework for integrating biodiversity concerns into national REDD+ programs. In: Biological Conservation. <http://dx.doi.org/10.1016/j.biocon.2011.11.018>, см. также документ UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/22

Рисунок 2 (заимствован из работы Gardner et al., 2011). Общая структура учета соображений накопления углерода и сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в процессах планирования (А) и оценки (В) в рамках национальной программы по СВРОДЛ+. Работа по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия во многом схожа с существующей системой учета выбросов углерода МГИК и предусматривает использование многих аспектов этой же основной системы для сбора и анализа данных. ЭУВ/ЭУ означает эталонные уровни выбросов/эталонные уровни. Уровень детализации по всем вводимым параметрам (например, степень детализации распределения биоразнообразия и данных о принимаемых мерах, оценка изменений в контексте ландшафтов) зависит от уровня (глобальный, субнациональный,



национальный/местный), на котором производится сбор и анализ данных.

37. Существуют значительные пробелы в наличии данных, необходимых для мониторинга биоразнообразия и социальных последствий, и в частности в развивающихся странах. Следует

отметить, что точный мониторинг и оценка биоразнообразия и социальных последствий СВРОДЛ+ в значительном масштабе будут дорогостоящими и потребуют достаточных ресурсов и потенциала. В рамках принципов организации Природоохранное сообщество предусматривается обеспечение свободного и открытого доступа к данным и информации о биоразнообразии для целей проведения оценок, как отмечается в решениях X/7 и X/15 Конвенции о биологическом разнообразии.

38. Перемещение нагрузок на биоразнообразие, и особенно на экосистемы, остается одной из ключевых проблем в отношении СВРОДЛ+, и чрезвычайно важно продолжать систематическое усовершенствование структур индикаторов и оценок для предотвращения и мониторинга данного риска, грозящего биоразнообразию.

В. Предлагаемые индикаторы для использования на глобальном и субглобальном уровнях

39. Важно обеспечивать постоянную рентабельность и осуществимость усилий по мониторингу и оценке. Учитывая данные соображения, в приложении к настоящему документу предлагается структура оценки и мониторинга, которая: i) является гибкой, но надежной, ii) учитывает нынешнее ограничение ресурсов и потенциала и iii) может быть со временем модифицирована для повышения точности и удовлетворения потребностей различных субъектов деятельности.

40. Для обеспечения рентабельности и осуществимости оценок воздействия СВРОДЛ+ на биоразнообразие и на коренные и местные общины предлагается связывать такие оценки с предлагаемой деятельностью по мониторингу реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (рекомендация ВОНТТК XV/15) и с национальной отчетностью в рамках Конвенции.

41. На основе материалов, представленных Сторонами и соответствующими организациями, результатов работы семинаров и консультационного доклада (UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/21) в приложении к настоящему документу приводится перечень возможных индикаторов для сбора информации об общем воздействии СВРОДЛ+ на биоразнообразие и на коренные и местные общины. В соответствии с обсуждением вопроса о мониторинге реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы данные индикаторы разделены на следующие категории: индикаторы, готовые для использования в глобальном масштабе, отмечены буквой А. Индикаторы, которые можно было бы использовать в глобальном масштабе, но которые требуют доработки для их использования, отмечены буквой В. Индикаторы для изучения на предмет их использования в национальном или другом субглобальном масштабе, отмечены буквой С. Набор индикаторов А и В следует использовать для оценки результатов на глобальном уровне, тогда как индикаторы группы С служат иллюстрацией некоторых из дополнительных индикаторов, которые Сторонам предлагается разработать и использовать на национальном уровне в соответствии с их возможностями, национальными приоритетами и обстоятельствами¹⁶.

С. Механизмы оценки воздействия СВРОДЛ+ на биоразнообразие и на коренные и местные общины

42. Несмотря на отсутствие в настоящее время единого механизма, способного обеспечивать достаточно данных или результатов анализов для полного мониторинга и оценки воздействия СВРОДЛ+ на биоразнообразие и социальных последствий СВРОДЛ+, существует ряд процессов мониторинга и оценки, которые могли бы обеспечивать полезные данные и результаты анализов. Наиболее актуальными в плане сбора и анализа данных на глобальном уровне по индикаторам, предлагаемым в приложении к настоящему документу (категории А и В), являются следующие процессы:

¹⁶ Секретариат ведет базу данных по индикаторам, которая будет далее разрабатываться и обновляться по мере поступления новой информации: <http://www.cbd.int/sp/indicators>.

- a) национальные доклады¹⁷ и другие материалы, представляемые в рамках Конвенции о биологическом разнообразии (включая информацию о результатах национальных анализов экологических брешей и других мероприятий в рамках программы работы по охраняемым районам);
- b) проводимая ФАО Глобальная оценка лесных ресурсов, включая ее компонент дистанционного зондирования;
- c) национальные сообщения, представляемые в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, и национальные доклады, представляемые в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием;
- d) национальные программы и планы и доклады о результатах реализации экспериментальных и демонстрационных мероприятий, и в особенности в рамках Программы ООН- СВРОДЛ и Фонда партнерства за сохранение лесного углерода;
- e) ежегодный обзор и оценка состояния древесных ресурсов в мире и периодические доклады о состоянии тропических лесов, составляемые Международной организацией по тропической древесине;
- f) данные, собранные и обобщенные Партнерством за СВРОДЛ+.

43. В число других соответствующих проектов и процессов по оценке многократных выгод, обеспечиваемых СВРОДЛ+, входят:

- a) Проект по оценке деградации земель на территории засушливых земель, поддерживаемый ФАО, ЮНЕП и ГЭФ;
- b) Программа регионального мониторинга в Центральной Америке PROMEBIO (Programa Estratégico Regional de Monitoreo y Evaluación de la Biodiversidad) и Центральноафриканская лесная обсерватория¹⁸;
- c) информация о выполнении индикаторов в рамках принципов и критериев Круглого стола по вопросам устойчивого производства пальмового масла;
- d) Система оценки последствий биоторговли ЮНКТАД в рамках ее инициативы по биоторговле;
- e) ключевые национальные, региональные и глобальные наборы данных, включая красные списки МСОП;
- f) Google Earth Engine¹⁹;
- g) Группа по наблюдению Земли и ее Сеть наблюдения за биоразнообразием; Глобальная инициатива наблюдения за лесами; и
- h) Глобальное наблюдение за лесами и за динамикой почвенного покрова.

44. Имеются определенные достижения техники, с помощью которых можно было бы в частности усовершенствовать компоненты дистанционного зондирования в системе мониторинга экологического воздействия СВРОДЛ+, включая, например, новые спутниковые данные с высоким разрешением, которые станут доступны в недалеком будущем, и такие технологии, как

¹⁷ Пятые национальные доклады должны быть представлены к 31 марта 2014 года, и основное внимание в них должно быть уделено осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и результатам реализации целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Сторонам предлагается представить сведения о состоянии биоразнообразия, тенденциях в этой области и основных факторах угрозы и воздействии на благосостояние людей (часть I); национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, их осуществлению и учете тематики биоразнообразия (часть II); и результатах выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и вкладе в выполнение соответствующих целевых задач, намеченных на 2015 год, Целей развития на тысячелетие (часть III).

¹⁸ Приводится здесь в качестве примеров региональной деятельности по мониторингу лесов, см. <http://observatoire-comifac.net/?l=en>

¹⁹ Несколько карт по лесам размещено по адресу: <http://earthengine.google.org/>

лазерный локатор (ЛИДАР), с помощью которого можно формировать чрезвычайно точную информацию о высоте древесного полога, оценке биомассы и площади листвы. Пока, однако, не ясно, в какой степени ЛИДАР сможет ориентировать мониторинг СВРОДЛ+, поскольку данная технология находится еще на экспериментальной стадии.

45. Говоря о рентабельных методах оценки, следует отметить, что коренные и местные общины могут играть важную роль в мониторинге тенденций динамики биоразнообразия, а также индикаторов социального воздействия СВРОДЛ+. Сюда могут быть включены индикаторы традиционных знаний, например, качество и количество природных ресурсов и биоразнообразия, используемых для традиционных целей, таких как культурные церемонии.

D. Краткий обзор процесса усовершенствования мониторинга деградации лесов Совместного партнерства по лесам

46. Тогда как мониторингу обезлесения уделяется значительное внимание, аспект деградации лесов не получил пока надлежащего понимания или решения, и оценка деградации лесов и борьба с ней по-прежнему сопряжены со многими техническими проблемами. Вместе с тем имеются определенные указания на то, что нейтрализация процесса деградации лесов даст огромные возможности обеспечения выгод для биоразнообразия и социальных выгод: в исследовании, проведенном в 2002 году Международной организацией по тропической древесине, указывается, что, судя по оценкам, деградации может быть подвержено до 850 миллионов гектаров лесов и лесных угодий, тогда как Глобальным партнерством за восстановление лесных ландшафтов установлено в 2011 году, что существует почти два миллиарда гектаров земель (территория равная половине всей площади лесов), пригодных и доступных для восстановления²⁰, а МСОП сообщает в предварительных результатах анализа, что восстановление 15% этих земель будет ежегодно приносить чистую пользу для жизнедеятельности на сумму 85 млрд долл. США за счет расширения экосистемных услуг²¹.

47. Руководящие указания по оценке и мониторингу деградации лесов разрабатываются в настоящее время под руководством ФАО в рамках Совместного партнерства по лесам. Данный процесс начался в 2009 году, и в результате ФАО был подготовлен рабочий документ № 177 об оценке лесных ресурсов: *Оценка деградации лесов* (ФАО, 2011 г.)²². В докладе используется следующее рабочее определение деградации лесов: «сокращение способности леса обеспечивать товары и услуги»²³. В этом рабочем документе предлагается ряд индикаторов для измерения аспектов деградации лесов, связанных с биоразнообразием. Они отражены в предлагаемых индикаторах, приведенных в приложении.

IV. ДАЛЬНЕЙШИЕ ПОТРЕБНОСТИ В РАЗВИТИИ, ИССЛЕДОВАНИЯХ И СОЗДАНИИ ПОТЕНЦИАЛА

48. Стремительно развиваются знания о первопричинах обезлесения и деградации лесов в качестве ключевых факторов утраты биоразнообразия и понимание необходимых мер реагирования. Вместе с тем в некоторых странах и регионах существует необходимость повышения качества анализа эффективности мер реагирования и разработки условий функционирования эффективного механизма справедливого распределения выгод.

49. Включению тематики биоразнообразия в национальные программы СВРОДЛ+ может быть оказано содействие путем использования пространственных инструментов, таких как карты и анализ экологических брешей, для выявления возможностей взаимодействия и компромиссов в вопросах изменения климата и биоразнообразия и в социальных вопросах. Некоторые инструменты уже существуют или разрабатываются в настоящее время, как, например, *Набор*

²⁰ Карты 'A World of Opportunity' размещены по адресу: www.ideastransformlandscapes.org

²¹ «Осуществление Боннской перспективы – экономическая ценность восстановления 150 миллионов гектаров деградированных лесных ландшафтов: результаты первой оценки», МСОП (не опубликовано).

²² Размещен по адресу: <http://www.fao.org/forestry/cpf/forestdegradation/64442/en/>

²³ Окончательные проекты данных документов размещены по адресу: <http://www.fao.org/forestry/cpf/forestdegradation/en/>

*инструментальных средств для картирования многократных выгод и Инструмент для определения выгод и рисков*²⁴ Программы ООН-СВРОДЛ. Очень важно продолжать разработку таких инструментов и их адаптацию к конкретным потребностям развивающихся стран. Использование пространственных инструментов может также облегчать проведение оценки воздействия СВРОДЛ+ на биоразнообразии.

50. Вместе с тем необходимо продолжать повышение качества и доступности основных знаний и методов анализа, включая в частности:

- a) пространственные данные о биоразнообразии и пространственном соответствии углерода и биоразнообразия в различных типах лесов;
- b) данные о поступлении экосистемных услуг и о способах реагирования биоразнообразия и экосистемных услуг на различные меры управления лесными ресурсами и на различные мероприятия по СВРОДЛ+;
- c) более четкое понимание взаимосвязи между биоразнообразием, устойчивостью лесов и постоянным накоплением углерода;
- d) более эффективную аналитическую структуру для выработки компромиссов углерод-биоразнообразие-издержки и возможных компромиссов между смягчением последствий и адаптацией к ним в рамках более широких аналитических структур в помощь принятию решений о землепользовании при минимальном негативном воздействии или с суммарным позитивным воздействием на биоразнообразии;
- e) гибкие, но надежные методы полевого мониторинга биоразнообразия или его заменителей и социальных последствий СВРОДЛ+ при участии коренных и местных общин;
- f) мониторинг деградации лесов и воздействия деградации лесов на запасы углерода, биоразнообразии и экосистемные услуги; и
- g) понимание взаимосвязи экосистемных услуг и взаимодействия с коренными и местными общинами.

51. Обеспечение реализации законодательства и разработка методов рационального управления продолжают оставаться одним из приоритетов. В этом отношении страны могут опираться на существующие учреждения, средства и процессы как для применения гарантий безопасности, так и для оценки воздействия на биоразнообразии. Вместе с тем необходимо повысить и укрепить потенциал на всех соответствующих уровнях и следует далее усовершенствовать национальные инструменты и процессы, в том числе путем передачи технологии. Участники четырех семинаров по тематике СВРОДЛ+ и биоразнообразии, проводившихся в рамках Конвенции о биологическом разнообразии в 2010 и 2011 годах, указали на необходимость:

- a) оказания дальнейшего содействия обмену информацией и сотрудничеству между КБР и РКИКООН и другими процессами, связанными с лесами, на национальном уровне;
- b) включения гарантий безопасности в планирование и реализацию СВРОДЛ+;
- c) перенимания опыта общинного управления природными ресурсами и опыта в других областях устойчивого лесопользования, включающего сохранение и устойчивое использование биоразнообразии.

²⁴ В рамках программы ООН-СВРОДЛ разработан проект социально-экологических принципов и критериев – инструмента для выявления рисков и выгод, размещенный сейчас (на январь 2012 года) для обзора на веб-сайте ООН-СВРОДЛ по адресу: www.un-redd.org

52. Было также отмечено различие структур представления отчетности в рамках РКИКООН и КБР, но указано на важность их максимальной гармонизации для облегчения бремени отчетности, лежащем на странах²⁵.

²⁵ При Совместном партнерстве по лесам существует Целевая группа по гармонизации отчетности по лесам, которая могла бы содействовать облегчению бремени отчетности, лежащем на странах.

Приложение

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ИНДИКАТОРЫ ДЛЯ МОНИТОРИНГА ВКЛАДА СВРОДЛ+ В ДОСТИЖЕНИЕ ЦЕЛЕЙ КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Приводимая ниже таблица включает соответствующие ключевые и оперативные индикаторы, обсуждаемые в настоящее время на предмет мониторинга Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (рекомендация XV/1 ВОНТТК). В дополнительной графе предлагается конкретное подмножество или разукрупнение данных индикаторов для целей оценки вклада СВРОДЛ+ в достижение целевых задач Стратегического плана и целей Конвенции. Важно пояснить, что для проведения точной оценки вклада мероприятий по СВРОДЛ+ следует учитывать наиболее вероятный сценарий землепользования и динамики биоразнообразия при отсутствии мероприятий по СВРОДЛ+. Сценарии землепользования, применяемые для определения исходного уровня СВРОДЛ+ в рамках РКИКООН (исходные уровни выбросов в лесах и/или исходные уровни для лесов), следует использовать в качестве ориентира для установления соответствующих исходных уровней для мониторинга и оценки воздействия СВРОДЛ+ на биоразнообразие и на коренные и местные общины

На основе результатов работы Специальной группы технических экспертов по индикаторам для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы ВОНТТК на своем 15-м совещании наметил три категории оперативных индикаторов. Индикаторы, готовые для использования в глобальном масштабе, отмечены буквой А. Индикаторы, которые можно было бы использовать в глобальном масштабе, но которые требуют доработки для их использования, отмечены буквой В. Дополнительные индикаторы для изучения на предмет их использования в национальном или другом субглобальном масштабе, отмечены буквой С. Набор индикаторов А и В следует использовать для оценки результатов на глобальном уровне, тогда как индикаторы группы С служат иллюстрацией некоторых из дополнительных индикаторов, имеющихся в распоряжении Сторон для использования на национальном уровне в соответствии с их национальными приоритетами и обстоятельствами.

<p>Целевая задача, принятая в Айти</p>	<p>Ключевые индикаторы (выделены жирным шрифтом) и наиболее актуальные оперативные индикаторы для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы в контексте СВРОДЛ+ (А: приоритетные индикаторы, готовые для использования в глобальном масштабе, и по мере целесообразности в субглобальном; В: приоритетные индикаторы, подлежащие разработке на глобальном и субглобальном уровнях; С: дополнительные индикаторы для их изучения с целью использования на субглобальном уровне)</p>	<p><i>Индикаторы, предложенные для мониторинга воздействия СВРОДЛ+ на биоразнообразии и коренные и местные общины в качестве подмножества или разукрупнения индикаторов для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы</i></p>	<p>Возможные источники информации</p>
<p>Целевая задача 2 - К 2020 году, но не позднее этого срока, стоимостная ценность биоразнообразия включена в национальные и местные стратегии развития и сокращения бедности и в процессы планирования и включается в</p>	<p>Тенденции касательно включения тематики биоразнообразия, экосистемных услуг и совместного использования выгод в процессы планирования, разработки и внедрения политики и мер стимулирования</p> <ul style="list-style-type: none"> • Тенденции касательно числа стран, включивших стоимость природных ресурсов, биоразнообразия и экосистемных услуг в системы национальных счетов (В) • Тенденции касательно включения стоимости биоразнообразия и экосистемных услуг в 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Тенденции касательно масштаба включения тематики биоразнообразия в национальные программы по СВРОДЛ+ (В)</i> • <i>Число завершённых национальных анализов экологических брешей и доступных для планирования программ по СВРОДЛ+ (В)</i> • <i>Тенденции касательно применения оценок экологических последствий и стратегических экологических оценок в</i> 	<p>Страновые планы и национальные доклады касательно СВРОДЛ+ Национальная отчетность в рамках КБР и РКИКООН</p>

<p>Целевая задача, принятая в Айти</p>	<p>Ключевые индикаторы (выделены жирным шрифтом) и наиболее актуальные оперативные индикаторы для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы в контексте СВРОДЛ+</p> <p>(А: приоритетные индикаторы, готовые для использования в глобальном масштабе, и по мере целесообразности в субглобальном; В: приоритетные индикаторы, подлежащие разработке на глобальном и субглобальном уровнях; С: дополнительные индикаторы для их изучения с целью использования на субглобальном уровне)</p>	<p>Индикаторы, предложенные для мониторинга воздействия СВРОДЛ+ на биоразнообразие и коренные и местные общины в качестве подмножества или разукрупнения индикаторов для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы</p>	<p>Возможные источники информации</p>
<p>соответствующих случаях в системы национального учета и счетов</p>	<p>секторальные политики и политики развития (С)</p> <ul style="list-style-type: none"> Тенденции касательно политик, в которых предусматривается учет аспектов биоразнообразия и экосистемных услуг в процессах проведения оценки экологических последствий и стратегической экологической оценки (С) 	<p>контексте гарантий безопасности СВРОДЛ+</p> <ul style="list-style-type: none"> Тенденции касательно совмещения выплат в связи со СВРОДЛ+ с выплатами за пользование биоразнообразием или с другими выплатами за экосистемные услуги в целях максимизации выгод для биоразнообразия (С) 	
<p>Целевая задача 5 - К 2020 году темпы утраты всех естественных мест обитания, включая леса, как минимум сокращены наполовину и там, где осуществимо, приведены почти к нулю, а деградация и фрагментация существенно снижены</p>	<p>Тенденции касательно протяженности, состояния и уязвимости экосистем, биомов и мест обитания</p> <ul style="list-style-type: none"> Тенденции касательно риска исчезновения видов, зависящих от мест обитания, в каждом из основных типов мест обитания (А) Тенденции касательно протяженности отдельных биомов, экосистем и мест обитания (А) (решения VII/30 и VIII/15) Тенденции касательно доли деградированных / угрожаемых мест обитания (В) Тенденции касательно фрагментации естественных мест обитания (В) (решения VII/30 и VIII/15) Тенденции касательно состояния и уязвимости экосистем (С) Тенденции касательно доли преобразованных естественных мест обитания (С) <p>Тенденции касательно нагрузок, вызываемых</p>	<ul style="list-style-type: none"> Тенденции касательно протяженности лесного покрова (А) Тенденции касательно протяженности лесов с различными характерными особенностями²⁶ (А) Тенденции касательно протяженности плантационных лесов, состоящих из экзотических видов (А) Тенденции касательно риска исчезновения ключевых видов, зависящих от лесов (В) Масштаб лесной площади, на которой проводятся мероприятия по СВРОДЛ+ (В) Тенденции касательно протяженности различных лесных экосистем (В) Тенденции касательно доли деградировавших лесов (В) 	<p>Оценка лесных ресурсов (ОЛР) (отчетные таблицы Т1, Т4, Т10с за 2010 г.)</p> <p>Страновые планы и национальные доклады касательно СВРОДЛ+</p> <p>Спутниковая или аэрофотосъемка</p> <p>Национальные инвентаризации лесов</p> <p>Ключевые наборы данных о глобальном</p>

²⁶ Включая первобытные леса, другие естественно восстановившиеся леса; другие естественно восстановившиеся леса с экзотическими видами; плантационные леса; плантационные леса с экзотическими видами (Отчетная таблица 4а в Глобальной оценке лесных ресурсов, 2010 г.).

Целевая задача, принятая в Айти	Ключевые индикаторы (выделены жирным шрифтом) и наиболее актуальные оперативные индикаторы для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы в контексте СВРОДЛ+ (А: приоритетные индикаторы, готовые для использования в глобальном масштабе, и по мере целесообразности в субглобальном; В: приоритетные индикаторы, подлежащие разработке на глобальном и субглобальном уровнях; С: дополнительные индикаторы для их изучения с целью использования на субглобальном уровне)	<i>Индикаторы, предложенные для мониторинга воздействия СВРОДЛ+ на биоразнообразие и коренные и местные общины в качестве подмножества или разукрупнения индикаторов для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы</i>	Возможные источники информации
	<p>преобразованием мест обитания, загрязнением окружающей среды, инвазивными видами, изменением климата, переэксплуатацией и основными приводными механизмами</p> <ul style="list-style-type: none"> Тенденции касательно числа инвазивных чужеродных видов (В) (решения VII/30 и VIII/15) 	<ul style="list-style-type: none"> Тенденции касательно фрагментации первобытных и естественно восстановившихся лесов (В) Тенденции касательно популяций инвазивных чужеродных видов в лесах (В) Тенденции касательно каждого типа лесных экосистем, на территории которых проводятся мероприятия по СВРОДЛ+ (С) 	<p>биоразнообразии Красные списки МСОП Национальная отчетность в рамках КБР и РКИКООН</p>
Целевая задача 7 - К 2020 году территории, занятые под сельское хозяйство, аквакультуру и лесное хозяйство, управляются устойчивым образом, обеспечивая сохранение биоразнообразия	<p>Тенденции касательно нагрузок, вызываемых неустойчивым ведением сельского и лесного хозяйств</p> <ul style="list-style-type: none"> Тенденции касательно популяций видов, зависящих от лесов и сельского хозяйства, на территории производственных систем (В) Тенденции касательно доли продуктов, полученных из устойчивых источников (С) (решения VII/30 и VIII/15) <p>Тенденции касательно включения тематики биоразнообразия, экосистемных услуг и совместного использования выгод в процессы планирования, разработки и внедрения политики и мер стимулирования</p> <ul style="list-style-type: none"> Тенденции касательно площади устойчиво управляемых экосистем лесов (В) (решения VII/30 и VIII/15) <p>Тенденции касательно нагрузок, вызываемых неустойчивым ведением сельского и лесного хозяйств</p> <ul style="list-style-type: none"> Тенденции касательно доли земель, 	<ul style="list-style-type: none"> Тенденции касательно площади сертифицированных лесов (А) Тенденции касательно площади лесов на территории охраняемых районов (А) Тенденции касательно площади постоянного лесного фонда (А) Тенденции касательно площади лесов, для которых существует план управления (А) Тенденции касательно торговли продукцией из сертифицированных лесов (В) Тенденции касательно лесных угодий, задетых опустыниванием (В) Тенденции касательно обеспечения применения лесного законодательства, управленческих и торговых инициатив и процессов (В) Тенденции касательно незаконных рубок (С) 	<p>ОЛР (отчетные таблицы ТЗ, ТЗв за 2010 г.) Страновые планы и национальные доклады касательно СВРОДЛ+ Национальные инвентаризации лесов Статистика торговли лесом и информация по результатам процессов сертификации Национальная отчетность в рамках КБР, РКИКООН и</p>

<p>Целевая задача, принятая в Айти</p>	<p>Ключевые индикаторы (выделены жирным шрифтом) и наиболее актуальные оперативные индикаторы для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы в контексте СВРОДЛ+</p> <p>(А: приоритетные индикаторы, готовые для использования в глобальном масштабе, и по мере целесообразности в субглобальном; В: приоритетные индикаторы, подлежащие разработке на глобальном и субглобальном уровнях; С: дополнительные индикаторы для их изучения с целью использования на субглобальном уровне)</p>	<p><i>Индикаторы, предложенные для мониторинга воздействия СВРОДЛ+ на биоразнообразие и коренные и местные общины в качестве подмножества или разукрупнения индикаторов для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы</i></p>	<p>Возможные источники информации</p>
	<p>подверженных опустыниванию (С) (также используется в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Тенденции касательно площади лесов, управляемых на основе устойчивого лесопользования (А)</i> 	<p>Конвенции по борьбе с опустыниванием Глобальная оценка деградации засушливых земель</p>
<p>Целевая задача 11 - К 2020 году как минимум 17% районов суши и внутренних вод и 10 % прибрежных и морских районов, и в частности районов, имеющих особо важное значение для сохранения биоразнообразия и обеспечения экосистемных услуг, сохраняются за счет эффективного и справедливого управления, существования экологически репрезентативных и хорошо связанных между собой систем охраняемых районов и применения других природоохранных мер на порайонной основе</p>	<p>Тенденции касательно площади, состояния, репрезентативности и эффективности охраняемых районов и других порайонных подходов</p> <ul style="list-style-type: none"> • Тенденции касательно состояния охраняемых районов и/или эффективности управления, включая более справедливое управление (А) (решение X/31) • Тенденции касательно репрезентативности охвата охраняемых районов и других порайонных подходов, включая районы, имеющие особо важное значение для сохранения биоразнообразия, и наземных, морских и внутренневодных систем (А) (решения VII/30 и VIII/15) • Тенденции касательно связности охраняемых районов и других порайонных подходов, включенных в наземные и морские ландшафты (В) (решения VII/30 и VIII/15) • Тенденции касательно обеспечения экосистемных услуг и получения справедливых выгод за счет охраняемых районов (С) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Тенденции касательно площади лесов на территории охраняемых районов (А)</i> • <i>Тенденции касательно площади лесов, предназначенных главным образом для целей природоохраны; защиты; производства; социальных услуг; многоцелевого использования (А)</i> • <i>Тенденции касательно доступного финансирования для охраняемых районов (В)</i> • <i>Тенденции касательно каждого типа лесных экосистем, на территории которых проводятся мероприятия по СВРОДЛ+ (С)</i> • <i>Тенденции касательно незаконных рубок на территории охраняемых районов (С)</i> • <i>Тенденции касательно экологической связности (С)</i> 	<p>ОЛР (отчетные таблицы ТЗ, ТЗb за 2010 г.) Страновые планы и национальные доклады касательно СВРОДЛ+ Спутниковая или аэрофотосъемка Национальная отчетность в рамках КБР и других процессов</p>

<p>Целевая задача, принятая в Айти</p>	<p>Ключевые индикаторы (выделены жирным шрифтом) и наиболее актуальные оперативные индикаторы для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы в контексте СВРОДЛ+</p> <p>(А: приоритетные индикаторы, готовые для использования в глобальном масштабе, и по мере целесообразности в субглобальном; В: приоритетные индикаторы, подлежащие разработке на глобальном и субглобальном уровнях; С: дополнительные индикаторы для их изучения с целью использования на субглобальном уровне)</p>	<p><i>Индикаторы, предложенные для мониторинга воздействия СВРОДЛ+ на биоразнообразие и коренные и местные общины в качестве подмножества или разукрупнения индикаторов для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы</i></p>	<p>Возможные источники информации</p>
<p>и включения их в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты</p>			
<p>Целевая задача 12 - К 2020 году предотвращено исчезновение известных уязвимых видов, и статус их сохранности, и в частности видов, численность которых более всего сокращается, улучшен и поддерживается</p>	<p>Тенденции касательно изобилия, распространения и риска исчезновения видов</p> <ul style="list-style-type: none"> • Тенденции касательно изобилия отдельных видов (А) (решения VII/30 и VIII/15) (индикатор Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием) • Тенденции касательно риска исчезновения видов (А) (решения VII/30 и VIII/15) (индикатор цели 7.7 Целей развития на тысячелетие) (также используется в рамках Конвенции об охране мигрирующих видов) • Тенденции касательно распространения отдельных видов (В) (решения VII/30 и VIII/15) (также используется в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Тенденции касательно риска исчезновения пород деревьев (А)</i> • <i>Тенденции в состоянии популяций и тенденции касательно риска исчезновения видов птиц, зависящих от лесов (А)</i> • <i>Тенденции в состоянии популяций и тенденции касательно риска исчезновения видов млекопитающих, зависящих от лесов (В)</i> • <i>Тенденции в состоянии популяций и тенденции касательно риска исчезновения видов земноводных, зависящих от лесов (В)</i> • <i>Тенденции касательно распространения ключевых видов, зависящих от лесов (С)</i> 	<p>Ключевые наборы данных о глобальном биоразнообразии Доклады в рамках СИТЕС Красные списки МСОП</p>

Целевая задача, принятая в Айти	Ключевые индикаторы (выделены жирным шрифтом) и наиболее актуальные оперативные индикаторы для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы в контексте СВРОДЛ+ (А: приоритетные индикаторы, готовые для использования в глобальном масштабе, и по мере целесообразности в субглобальном; В: приоритетные индикаторы, подлежащие разработке на глобальном и субглобальном уровнях; С: дополнительные индикаторы для их изучения с целью использования на субглобальном уровне)	<i>Индикаторы, предложенные для мониторинга воздействия СВРОДЛ+ на биоразнообразии и коренные и местные общины в качестве подмножества или разукрупнения индикаторов для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы</i>	Возможные источники информации
Целевая задача 14 - К 2020 году восстановлены и охраняются экосистемы, оказывающие важнейшие услуги, включая услуги, связанные с водой, и содействующие охране здоровья, жизнеобеспечению и благосостоянию, с учетом потребностей женщин, коренных и местных общин и бедных и уязвимых слоев населения	<p>Тенденции касательно распространенности, состояния и устойчивости экосистемных услуг для достижения справедливого благополучия человека</p> <ul style="list-style-type: none"> • Тенденции касательно здоровья и благосостояния общин, непосредственно зависящих от местных экосистемных товаров и услуг (В) (решения VII/30 и VIII/15) • Тенденции касательно состояния отдельных экосистемных услуг (С) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Тенденции касательно здоровья и благосостояния общин, зависящих от лесов (В)</i> • <i>Тенденции касательно качества и объемов пресной воды, обеспечиваемой лесными водосборами (С)</i> 	
Целевая задача 15 - К 2020 году повышена сопротивляемость экосистем и увеличен вклад биоразнообразия в накопление углерода благодаря сохранению и восстановлению природы, включая восстановление как минимум 15 % деградировавших экосистем, что способствует смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним и борьбе с опустыниванием	<p>Тенденции касательно распространенности, состояния и устойчивости экосистемных услуг для достижения справедливого благополучия человека</p> <ul style="list-style-type: none"> • Положение дел и тенденции касательно площади и состояния мест обитания, являющихся хранилищем углерода (А) <p>Тенденции касательно площади, состояния, репрезентативности и эффективности охраняемых районов и других порайонных подходов</p> <ul style="list-style-type: none"> • Тенденции в состоянии популяций видов, зависящих от лесов, на территории восстанавливаемых лесных массивов (С) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Площадь восстановленных деградированных лесов (В)</i> • <i>Тенденции в состоянии популяций видов, зависящих от лесов, на территории восстанавливаемых лесов (С)</i> 	

Целевая задача, принятая в Айти	Ключевые индикаторы (выделены жирным шрифтом) и наиболее актуальные оперативные индикаторы для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы в контексте СВРОДЛ+ (А: приоритетные индикаторы, готовые для использования в глобальном масштабе, и по мере целесообразности в субглобальном; В: приоритетные индикаторы, подлежащие разработке на глобальном и субглобальном уровнях; С: дополнительные индикаторы для их изучения с целью использования на субглобальном уровне)	<i>Индикаторы, предложенные для мониторинга воздействия СВРОДЛ+ на биоразнообразие и коренные и местные общины в качестве подмножества или разукрупнения индикаторов для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы</i>	Возможные источники информации
Целевая задача 18 - К 2020 году традиционные знания, нововведения и практика коренных и местных общин, имеющие значение для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, и традиционное использование ими биологических ресурсов уважаются в соответствии с национальным законодательством и соответствующими международными обязательствами и полностью включены в процесс осуществления Конвенции и отражены в нем при всемерном и эффективном участии коренных и местных общин на всех соответствующих уровнях	<p>Тенденции касательно включения тематики биоразнообразия, экосистемных услуг и совместного использования выгод в процессы планирования, разработки и внедрения политики и мер стимулирования</p> <ul style="list-style-type: none"> • Тенденции касательно изменений в землепользовании и землевладения на традиционных территориях коренных и местных общин (В) (решение X/43) • Тенденции касательно практики традиционных занятий (В) (решение X/43) <p>Тенденции касательно доступности научных / технических / традиционных знаний и их применения</p> <ul style="list-style-type: none"> • Тенденции касательно уважения традиционных знаний и практики, обеспечиваемого за счет их полного включения в процесс национального осуществления Стратегического плана, их защиты и всемерного и эффективного участия коренных и местных общин в этом процессе (В) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Масштаб лесов, находящихся во владении коренных и местных общин (А)</i> • <i>Тенденции касательно прав управления государственными лесами (А)</i> • <i>Число национальных и местных диалогов по тематике СВРОДЛ+ с гражданским обществом, в которых участвуют представители коренных и местных общин (С)</i> • <i>Число конфликтов с коренными и местными общинами из-за деятельности по СВРОДЛ+ (С)</i> • <i>Число механизмов правовой защиты, доступных для коренных и местных общин (С)</i> • <i>Число процессов, в которых используется добровольное предварительное и обоснованное согласие (С)</i> • <i>Число текущих или завершенных процессов для прояснения прав землевладения (С)</i> • <i>Число участников из коренных и местных общин в мероприятиях по мониторингу биоразнообразия и в других мероприятиях по мониторингу в контексте СВРОДЛ+ (С)</i> • <i>Тенденции касательно существования и реализации законодательства и политик по охране культурного наследия коренных и местных общин (С)</i> 	ОЛР (отчетные таблицы Т2а, Т2b за 2010 г.) Страновые планы и национальные доклады касательно СВРОДЛ+ Национальные инвентаризации лесов